

**EMPLOYMENT APPEALS BOARD DECISION**  
**2021-EAB-1060**

*Affirmed ~ Confirmada*  
*No Disqualification ~ No Descalificación*

**PROCEDURAL HISTORY:** On September 16, 2021, the Oregon Employment Department (the Department) served notice of an administrative decision concluding that the employer discharged claimant, but not for misconduct, and that claimant was not disqualified from receiving unemployment insurance benefits based on the work separation (decision # 94625). The employer filed a timely request for hearing. On October 28, 2021, ALJ Jansen began a hearing that was continued to November 16, 2021.<sup>1</sup> On November 16, 2021, ALJ S. Lee conducted a hearing interpreted in Spanish, and on November 18, 2021 issued Order No. 21-UI-180105, affirming decision # 94625. On December 8, 2021, the employer filed an application for review with the Employment Appeals Board (EAB).

**HISTORIA PROCESAL:** El 16 de septiembre de 2021, el Departamento de Empleo de Oregon (el Departamento) envió notificación de una decisión administrativa concluyendo que el empleador despidió al reclamante, pero no por mala conducta y que el reclamante no fue descalificado de recibir beneficios de desempleo basado en la separación del trabajo (decisión # 94625). El empleador sometió una aplicación oportuna para una audiencia. El 28 de octubre de 2021, el juez administrativo Jansen comenzó una audiencia que fue continuada al 16 de noviembre de 2021.<sup>2</sup> El 16 de noviembre de 2021, la jueza administrativa S. Lee llevó a cabo una audiencia que fue interpretada al español. El 18 de noviembre de 2021, la jueza administrativa emitió la Orden No. 21-UI-180105, confirmando la decisión # 94625 del Departamento. El 8 de diciembre de 2021, el empleador presentó una aplicación para revisión de la Orden No. 21-UI-180105 a La Junta de Apelaciones de Empleo (EAB).

**WRITTEN ARGUMENT:** The employer did not declare that they provided a copy of their argument to the opposing party or parties as required by OAR 471-041-0080(2)(a) (May 13, 2019). The argument also contained information that was not part of the hearing record, and did not show that factors or circumstances beyond the employer's reasonable control prevented them from offering the information

<sup>1</sup> The hearing was continued due to the lack of a Spanish-speaking interpreter.

<sup>2</sup> La audiencia fue continuada debido a la falta de un intérprete de español.

during the hearing as required by OAR 471-041-0090 (May 13, 2019). EAB considered only information received into evidence at the hearing when reaching this decision. *See* ORS 657.275(2).

**ARGUMENTO POR ESCRITO:** *El empleador no declaró que envió una copia de su argumento por escrito a todas las partes en este caso, de acuerdo con OAR 471-041-0080(2)(a) (13 de mayo de 2019). El argumento también contiene información que no es parte del expediente de este caso, y la parte no demostró que razones o circunstancias afuera de su control le impidió ofrecer esa información durante la audiencia, de acuerdo con OAR 471-041-0090 (13 de mayo de 2019). EAB solamente consideró información recibida en evidencia durante la audiencia. Vea ORS 657.275(2).*

EAB reviewed the entire hearing record. On *de novo* review and pursuant to ORS 657.275(2), the order under review is **adopted**.

*EAB revisó el expediente en este caso, incluyendo la audiencia antes del juez administrativo. Después de una revisión nueva y completa de acuerdo con ORS 657.275(2), la orden bajo revisión es **adoptada**.*

**DECISION:** Order No. 21-UI-180105 is affirmed.  
*La Orden de la Audiencia 21-UI-180105 queda confirmada.*

D. Hettle and A. Steger-Bentz;  
S. Alba, not participating.

**DATE of Service:** January 14, 2022 / 14 de enero de 2022

**NOTE:** You may appeal this decision by filing a Petition for Judicial Review with the Oregon Court of Appeals within 30 days of the date of service listed above. *See* ORS 657.282. For forms and information, you may write to the Oregon Court of Appeals, Records Section, 1163 State Street, Salem, Oregon 97310 or visit the Court of Appeals website at [courts.oregon.gov](http://courts.oregon.gov). Once on the website, use the ‘search’ function to search for ‘petition for judicial review employment appeals board’. A link to the forms and information will be among the search results.

**Please help us improve our service by completing an online customer service survey.** To complete the survey, please go to <https://www.surveygizmo.com/s3/5552642/EAB-Customer-Service-Survey>. You can access the survey using a computer, tablet, or smartphone. If you are unable to complete the survey online and need a paper copy of the survey, please contact our office.

**NOTA:** *Usted puede apelar esta decisión presentando una solicitud de revisión judicial ante la Corte de Apelaciones de Oregon (Oregon Court of Appeals) dentro de los 30 días siguientes a la fecha de notificación indicada arriba. Vea ORS 657.282. Para obtener formularios e información, puede escribir a la Corte de Apelaciones de Oregon, Sección de Registros (Oregon Court of Appeals/Records Section), 1163 State Street, Salem, Oregon 97310 o visite el sitio web en [courts.oregon.gov](http://courts.oregon.gov). En este sitio web, hay información disponible en español.*

**Por favor, ayúdenos mejorar nuestros servicios completando un formulario de encuesta sobre nuestro servicio de atención al cliente.** Para llenar este formulario, puede visitar <https://www.surveygizmo.com/s3/5552642/EAB-Customer-Service-Survey>. Puede acceder a la

*encuesta usando una computadora, tableta, o teléfono inteligente. Si no puede llenar el formulario sobre el internet, puede comunicarse con nuestra oficina para una copia impresa de la encuesta.*



# Understanding Your Employment Appeals Board Decision

## English

Attention – This decision affects your unemployment benefits. If you do not understand this decision, contact the Employment Appeals Board immediately. If you do not agree with this decision, you may file a Petition for Judicial Review with the Oregon Court of Appeals following the instructions written at the end of the decision.

## Simplified Chinese

注意 – 本判決會影響您的失業救濟金。如果您不明白本判決，請立即聯繫就業上訴委員會。如果您不同意此判決，您可以按照該判決結尾所寫的說明，向俄勒岡州上訴法院提出司法複審申請。

## Traditional Chinese

注意 – 本判決會影響您的失業救濟金。如果您不明白本判決，請立即聯繫就業上訴委員會。如果您不同意此判決，您可以按照該判決結尾所寫的說明，向俄勒岡州上訴法院提出司法複審申請。

## Tagalog

Paalala – Nakakaapekto ang desisyong ito sa iyong mga benepisyo sa pagkawala ng trabaho. Kung hindi mo naiintindihan ang desisyong ito, makipag-ugnayan kaagad sa Lupon ng mga Apela sa Trabaho (Employment Appeals Board). Kung hindi ka sumasang-ayon sa desisyong ito, maaari kang maghain ng isang Petisyon sa Pagsusuri ng Hukuman (Petition for Judicial Review) sa Hukuman sa Paghahabol (Court of Appeals) ng Oregon na sinusunod ang mga tagubilin na nakasulat sa dulo ng desisyon.

## Vietnamese

Chú ý - Quyết định này ảnh hưởng đến trợ cấp thất nghiệp của quý vị. Nếu quý vị không hiểu quyết định này, hãy liên lạc với Ban Kháng Cáo Việc Làm ngay lập tức. Nếu quý vị không đồng ý với quyết định này, quý vị có thể nộp Đơn Xin Tái Xét Tư Pháp với Tòa Kháng Cáo Oregon theo các hướng dẫn được viết ra ở cuối quyết định này.

## Spanish

Atención – Esta decisión afecta sus beneficios de desempleo. Si no entiende esta decisión, comuníquese inmediatamente con la Junta de Apelaciones de Empleo. Si no está de acuerdo con esta decisión, puede presentar una Aplicación de Revisión Judicial ante el Tribunal de Apelaciones de Oregon siguiendo las instrucciones escritas al final de la decisión.

## Russian

Внимание – Данное решение влияет на ваше пособие по безработице. Если решение Вам непонятно – немедленно обратитесь в Апелляционный Комитет по Трудоустройству. Если Вы не согласны с принятым решением, вы можете подать Ходатайство о Пересмотре Судебного Решения в Апелляционный Суд штата Орегон, следуя инструкциям, описанным в конце решения.

**Khmer**

ចំណុចសំខាន់ – សេចក្តីសម្រេចនេះមានផលប៉ះពាល់ដល់អត្ថប្រយោជន៍គ្មានការងារធ្វើរបស់លោកអ្នក។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់អំពីសេចក្តីសម្រេចនេះ សូមទាក់ទងគណៈកម្មការឧទ្ធរណ៍ការងារភ្លាមៗ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ស្របចំពោះសេចក្តីសម្រេចនេះទេ លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងសុំឲ្យមានការពិនិត្យរឿងក្តីឡើងវិញជាមួយតុលាការឧទ្ធរណ៍រដ្ឋ Oregon ដោយអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំដែលសរសេរនៅខាងចុងបញ្ចប់នៃសេចក្តីសម្រេចនេះ។

**Laotian**

ເອົາໃຈໃສ່ – ຄໍາຕັດສິນນີ້ມີຜົນກະທົບຕໍ່ກັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ເຂົ້າໃຈຄໍາຕັດສິນນີ້, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາຄະນະກຳມະການອຸທອນການຈ້າງງານໃນທັນທີ. ຖ້າທ່ານບໍ່ເຫັນດີນໍາຄໍາຕັດສິນນີ້, ທ່ານສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍການທົບທວນຄໍາຕັດສິນນໍາສານອຸທອນລັດ Oregon ໄດ້ ໂດຍປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນໍາທີ່ບອກໄວ້ຢູ່ຕອນທ້າຍຂອງຄໍາຕັດສິນນີ້.

**Arabic**

هذا القرار قد يؤثر على منحة البطالة الخاصة بك، إذا لم تفهم هذا القرار، إتصل بمجلس منازعات العمل فوراً، و إذا كنت لا توافق على هذا القرار، يمكنك رفع شكوى للمراجعة القانونية بمحكمة الاستئناف بأوريغون و ذلك بإتباع الإرشادات المدرجة أسفل القرار.

**Farsi**

توجه - این حکم بر مزایای بیکاری شما تاثیر می گذارد. اگر با این تصمیم موافق نیستید، بلافاصله با هیأت فرجام خواهی استخدام تماس بگیرید. اگر از این حکم رضایت ندارید، می‌توانید با استفاده از دستور العمل موجود در پایان آن، از دادگاه تجدید نظر اورگان درخواست تجدید نظر کنید.

**Employment Appeals Board - 875 Union Street NE | Salem, OR 97311**  
 Phone: (503) 378-2077 | 1-800-734-6949 | Fax: (503) 378-2129 | TDD: 711  
[www.Oregon.gov/Employ/eab](http://www.Oregon.gov/Employ/eab)

The Oregon Employment Department is an equal opportunity employer/program. Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities. Language assistance is available to persons with limited English proficiency at no cost.

El Departamento de Empleo de Oregon es un programa que respeta la igualdad de oportunidades. Disponemos de servicios o ayudas auxiliares, formatos alternos y asistencia de idiomas para personas con discapacidades o conocimiento limitado del inglés, a pedido y sin costo.